



# 天生我才必有用

## 居禮夫人為榜樣 樸實剛毅創造成功機會



■ 記者／莊旻婕 攝影／張峻銘

### ▲ 理學院院長王伯昌

書名：居禮夫人 出版社：天下文化出版  
作者：紀荷 公司  
譯者：尹萍 索書號：784.288/843 876 85

書摘：  
《居禮夫人》一書記錄科學界傳奇女性居禮夫人的一生，從她出生的環境切入，寫居禮夫人面臨生活困頓、物質環境匱乏，但從未放棄學習，堅韌、努力不懈。後來遇到她的先生而開啓了研究之路，兩人在1903年共同獲得諾貝爾物理獎；1911年又獨自獲得化學獎，打破外界認為居禮夫人倚靠其夫的傳言，並成為歷史上第一位兩度獲諾貝爾獎的人。

### 王伯昌 vs. 陳幹男

#### 刻苦向上 居禮夫人造福人類樹立典範

記者：《居禮夫人》被選為「近30年最具影響力的30本書之一」，兩位老師認為為什麼？

陳：居禮夫人獲得兩個諾貝爾獎，她發現放射性元素鐳跟錒，對後世影響很大。後人談論居禮夫人尤其著重女性這一塊，在當時的法國，從來沒有女性科學家可以站在檯面上，而且她又是波蘭移民，在老舊的實驗室中，沒有足夠的經費及設備的刻苦環境下，可以有這樣的研究成果真的不容易。

王：從開頭「寂寞而驕傲的一生」這個出發點來說，可以看到居禮夫人努力、堅毅的一面及其對學術的執著。居禮夫人出生於波蘭華沙，在窮困的環境中，她的功課依然保持很好；移民巴黎後，環境也不好，後來結婚並得到兩次諾貝爾獎，造福人類，整個過程很值得後代年輕學子學習。而且她發明鐳以後不申請專利，要把這項發明公諸於世給全人類用，這是她偉大的地方。

#### 天生我才必有用 用功執著走出自己的路

記者：有人說：「稍涉獵科學史的人都為居禮夫人的故事著迷」，李遠哲也因受她的故事所感動，決心成為科

學家，兩位老師都從事科學研究，請問是否也為她的故事著迷，所受的影響是什麼？

陳：我羨慕居禮夫人的成功，但我不嫉妒，因為這個機會是給她的。其實居禮夫人跟我們的生活有相類似的。讀者會受感動，但我們是有同感；她所擁有毅力是科學研究者的必備條件，尤其在那樣惡劣的環境中能成功真的不容易。

從事科學工作要大膽假設小心求證，科學研究者常常會漫天幻想，這些幻想裡說不定有對的點子，那就抓住並往這個方向一直走。從事科學研究「用功」是一定要的，受到差別待遇或遇到寂寞感，這是多少都會碰到的挫折感；但只要不被挫折打敗，走出一條自己的路，天生我才必有用。雖然並不是每個人都適合做科學家、發明家，但就像居禮夫人找到最適合自己的路，不管是當教授、研究者、業務或生產者，認真扮演每個角色都非常重要。

王：我高中讀過這本書，當時覺得就是看一個人的傳記、閱讀一本書；最近又讀一次感覺就不同了，居禮夫人的求學過程剛開始並非很順遂，因為她家不富裕，無法供給她念大學，所以她一開始當家教存錢念書，這段過程中，她的野心、毅力很大。看到居禮夫人這麼努力，讓我自省，我們是不是也應該努力，她讓我們發現艱困的環境中可以做這麼多事情。在自己實際做了些科學研究後，發覺居禮夫人在艱苦的環境中，得到物理和化學諾貝爾獎真的不簡單。我會有感觸於她的努力及對科學的執著。現在回過頭來看這本書，她的毅力和精神可以成為從事科學工作者的榜樣。

#### 安逸的條件養不出好科學家

記者：居禮夫人的故事可以給讀者什麼鼓舞及啟發？

陳：科學這條路本來就難走，執著才能夠走下去。居禮夫人到巴黎求知，她到比較強勢、科技發達的國家受到刺激，潛力就發揮；在國外受到歧視就會有力爭上游的衝動及動力，所以說「安逸的條件中養不出好的科學家」。現在學生很聰明、面對事情反應快，但缺乏毅力。做研究要成功、要有成果，一定要執著地付諸行動。居禮夫人給大家一個很好的典範，不管做什麼事，中間都可能有挫折，可能是99%的失敗，1%的成功，這個成功就是你的回饋。

### ▲ 化學系教授陳幹男

王：李遠哲在序中提到居禮夫人具有「理想與叛逆」的特質，科學研究不僅要有理想，還要有叛逆的精神，也就是「質疑」，對事情產生懷疑並追根究柢地去研究。讀者面對學問不要認為老師講的一定對，也不要認為老師教的事你才做，對老師要有質疑及叛逆的精神，才會有自己的方向。叛逆、有想法的人，如果遭遇一兩次挫折就放棄，也一樣沒有用；居禮夫人不管內在或外在環境如何，都堅持走下去的那份執著和毅力，值得學習。另外，有人說科學家對科學很重視，所以家庭就變其次，但居禮夫人能夠兼顧科學及家庭生活，也值得科學研究者深思。

#### 創造好品質 科學生活不分家

記者：居禮夫人說：「科學是唯一進步的泉源」，讀者如何從本書體會科學與生活、社會之間的重要關係？

王：科學就是生活的一部分。居禮夫人發現放射性之後，運用在醫學、材料上面，甚至於以後的放射科學，都對人類生活福祉息息相關，生活跟科學是不分家的。

陳：生活不能沒有科學，自古以來因為有科學的發展，人類生活水準才會提高；生活品質才會越來越好。日常生活中包括汽車、飛機、高鐵，這些都是「入世的科學產品」。從成長到衰老，以及疾病的治療、醫藥發明等，對身體的了解同樣都須透過科學研究。

#### 打破刻板印象 凸顯女性科學研究

記者：請談談居禮夫人在一生的奮鬥中，為後代女性樹立之典範為何？

陳：研究工作要有設備、經費、空間，更要有相關單位的支持，而所有科學家都要投入時間，「努力」研究。在當時女性不被重視，而居禮夫人又在艱困的條件下，不屈不撓地投入，這個狀況剛好凸顯當時女性要從事這寂寞的科學研究並不容易，非常的辛苦。

王：科學不分性別，男女性都有適合做的事情，這本就是一个平衡，不必特別強調性別，不要有刻板印象。只是在當時女性科學家及念理工類的女性比較稀少。所以居禮夫人不只為後代女性樹立典範，應該說為後代人類樹立典範。

## 破除迷思 消除心眼 營建幸福的愛情

文／諮商輔導組提供

愛情故事是千古以來最吸引人的題材，它會令人興奮、甜美而恍惚，也會讓人傷心、難過而痛苦。戀愛中最重要的是彼此的關係，相愛容易相處難，若沒有好好經營，它會在無形中慢慢地被消磨殆盡。

愛情有如幼苗需要被留意、關心與照顧，若彼此不用心，它很容易因缺乏某些元素而逐漸凋零消失。我們是擁有自己幸福的主要推手，只要用心經營照顧，雖然不能完全獲得想要的結果，但也絕對不會差別太多。要如何經營照顧它呢？

### 一、重新定位與審視

首先要了解目前的狀態，包含自我的情況及對愛情觀的想法，方能知道要往哪前進。也要放下防衛心，勇敢坦承自己的感受與想法：「我想要的是什麼？擔心的又是什麼？」同時間自己，是否真的懂得對方的需求與擔心？「一個巴掌拍不響」，關係的問題通常是兩人共同製造的。

### 二、破除迷思

愛情常讓人有很多遐想，產生許多迷思，值得警惕注意：

迷思	事實
心靈完全契合才是好的親密關係	沒有人可以完全懂得另一個
成功的親密關係就是浪漫	浪漫只是愛情的一部分而非全部
有良好處理問題的能力，關係才算成功	兩人的差異不可能完全解決，而要同時擁有包容與接納的心
一定要和諧共處	表面和諧造成隱形的殺傷力，真實與誠的關係才能長久
一定要有共同興趣	彼此的差異能為關係注入新鮮感
成功的關係是對方的責任	關係是兩人共同經營的

### 三、消除心眼

每個人或多或少都有點心眼，雖然並非有意傷害對方，但有時心眼會趁我們不注意，偷偷破壞了關係。

心眼	如何破壞
好競爭，一定要贏	愛情變成競爭，就會有輸家與贏家，但愛情真正有輸贏嗎？
吹毛求疵老是不滿意	當面心被聽光時，就是分手之日
無底線，永遠不飽、不安心	信任是愛情的基石，若基礎被吞食，愛情還會存在嗎？
消極地破壞，常說：「好，但是……。」	雙重訊息會讓人不知所措
熟知對方弱點，命中痛處	沒有人會喜歡一直被戳痛處
放煙霧彈，曖昧不清的溝通	曖昧讓人有戀愛的感覺，但長久的曖昧讓人沒有確定感、安全感

### 四、學習人際價值

在與人相處中都會有些珍貴的經驗與價值，只要願意接受及善用，則可為美好的親密關係加分，甚至提升生活品質。

價值	影響
自我負責，創造良好經驗	彼此對自我行為負責，才能讓關係不會彼此拖累
承擔風險，勇於改變	關係才有機會改變
尊重、接納另一半	沒有百分之百的完美情人，因此尊重與接納才是維持關係長久的根本
重視與愛人之間越親密的人	越需要正視與重的情誼
強化另一半的自強	點，也欣賞他的優點
坦白，並適度宣揚	點，也欣賞他的優點
挫折才能讓對方知道你的現狀	快樂比對錯更重在不危害彼此的狀況下，真正快樂才會幫助關係更良好

### 五、專注於親密關係的成功法則

親密關係的成功法則觀念是：「親密關係的品質，端賴雙方情誼的深厚與彼此需求的滿足程度而定」。和伴侶一同發現、討論彼此的需求，但不評斷需求的對錯、適當與否。

### 六、溝通

溝通的重點在於良性、雙向，過程要有耐心、信賴、堅強、就事論事，心胸開闊，不把責任推給其他人，不給另一半「自以為是、好評斷、容易惱羞成怒、有所隱瞞、神秘兮兮」等負向評價。

### 七、用行動證明

經營關係重點在行動，花時間、精力與承諾來使愛情達到滿意的品質。只要開始行動就有希望，讓我們一起為經營幸福的愛情關係起步吧！



## 體驗加國人文與自然 跑跳中建構精采留學故事

文／洪艾廷 (英文四)

大學四年中，最精采的莫過於大三到加拿大布蘭登大學留學，而且，這一年裡我是又跑又跳又吵又鬧地，把「加拿大」深深烙印在我的人生裡！不管是學校的學習、課外活動或旅行趣事，都是親身經歷熱騰騰的故事，聽者也許覺得平凡，但卻是我最珍貴的寶藏，值得一再回味。

從以前我就十分嚮往加拿大，那彷彿被大自然孕育，自由中帶有原則的感覺；而在加拿大布蘭登大學修習的加拿大文學和作文課，更讓我確證了加拿大人自由卻不失邏輯性的做事態度。加拿大文學作品中時常敘述的是大自然與人文的衝擊和融合，從早期歐洲移民與大自然和原住民的爭奪奪土，到現代移民文化的身分認同，充分地表現他們對和平和大自然的愛好，形成了對多元文化開放自由的態度！另外，修作文課時，教授嚴厲要求每一字、每一句都要和主題或是前句有關聯，以及對運用資料來源和所做出的結論的嚴謹要求，雖然讓我吃了不少苦頭，但也不禁對這種自由中帶有紀律的教育方式感到佩服！

不過，留學最重要的當然不是念書囉！課外活動和放假時的旅行才是建構起留學精采故事的重點。加拿大人很愛喝酒開派對，除了學生自己開的party外，校內竟然還有酒吧！平常學生可以在那喝酒、打撞球，學生會也會在那舉辦活動，有Halloween Party, Graffiti Social (穿白T在別人身上簽名)等。另外，Brandon四周都有國家公園，我曾和朋友租車去鄰近的Riding Mountain, Spruce Woods Provincial Park, 看

到了比車還大的麋鹿、水獺和bison (體積很龐大的一種牛)，課餘時就近感受一下加拿大的自然風光！

學期結束，遇上長假時，玩心很重的我幾乎玩遍加拿大的大城市，旅途中難免發生當下覺得自己很可憐，現在卻覺得很可愛的事。譬如：為了省錢搭了快兩天的灰狗才到 Brandon 抵達多倫多，過程中，我們錯過了一班車，當時適逢聖誕假期，搭車的人很多，雖然遇到了好心司機讓我們搭下一班，卻很怕會因客滿而被踢下車，那時正下著大雪，要是真被踢下車可是會死人的啊！另外，在蒙特婁住了拉

丁人開的恐怖旅社，住戶感覺會用眼神殺人似的，嚇得亞洲人天天提心吊膽的……等，這些都是我旅遊加拿大特殊難忘的經歷。

不過，最瘋狂的事是在回台灣的前一天，被野生浣熊咬的事情了！因為我很喜歡浣熊，所以離開加拿大的前一天決定



▲英文四洪艾廷(右二)留學加拿大時，週末在Brandon附近的Assessippi ski resort 滑雪，體驗當地生活樂趣。(圖／洪艾廷提供)

▲英文四洪艾廷，大三留學布蘭登大學時，春天在加拿大亞伯達省班美國家公園的哥倫比亞冰原留影。(圖／洪艾廷提供)



## 全民英檢秘笈

### 一、重要字彙

1. 追星族 groupie
2. 夢中情人 fantasy love
3. 優笑 giggle
4. 粉絲 fan
5. 內向的 introverted
6. 外向的 extroverted
7. 眉毛 eyebrow(s)
8. 刺青 tattoo
9. 假人模特兒 mannequin
10. 客觀的 objective
11. 主觀的 subjective
12. 軟硬兼施 carrot-and-stick

### 二、請將以下譯為英文

1. 這個追星族對著他的夢中情人傻笑。  
This \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ at his \_\_\_\_\_.
2. 我是他的頭號粉絲。  
I'm his Number One \_\_\_\_\_.
3. 內向的人常放棄自己的表達權。  
Those \_\_\_\_\_ are \_\_\_\_\_ are often \_\_\_\_\_.
4. 外向的人常常喜歡交朋友。  
Those \_\_\_\_\_ are \_\_\_\_\_ often like to \_\_\_\_\_.
5. 她有紋眉。  
She had her \_\_\_\_\_.

6. 那個假人模特兒好漂亮！  
That \_\_\_\_\_ looks very beautiful.
7. 我需要一個客觀的評論。  
I need an \_\_\_\_\_ comment.
8. 你現在這樣會不會太主觀？  
Aren't you \_\_\_\_\_ too \_\_\_\_\_?  
(提示：正在進行中的一個形容詞，用 be+being+adj.)
9. 他現在這樣做是沒道理的！  
He is \_\_\_\_\_.

### 郭岱宗 (英文系副教授)

10. 老師對學生應該軟硬兼施！  
Teachers should give students \_\_\_\_\_.
- 三、答案
1. groupie, giggling, fantasy love
  2. fan
  3. who, introverted, voiceless
  4. who, extroverted, make friends
  5. eyebrows, tattooed
  6. mannequin
  7. objective
  8. being, subjective
  9. being, unreasonable
  10. carrots-and-sticks

## 淡亞大小事 你知知?

1. ( ) 鍾靈化學館由哪一位校友所設計，主要理念為將科技與人文、人工與自然、傳統與現代等不同要素結合後，在化學館上以藝術意象表達，所有的藝術作品均兼具科學背景？  
(A)徐維志(B)徐智慶(C)徐康永
2. ( ) 文錫藝術中心於2000年11月1日校慶時正式啟用，請問其前身為何種建物？  
(A)羽球館(B)宿舍(C)餐廳

答案：1. (A) 2. (A)

(資料來源：捷報青年團)

編者按：本報開放教職員工來函反映意見；另與學生會合作，學生若有任何疑問可向學生會 (SG203、校內分機2131，或 e-mail: rightfighting@hotmail.com) 表達，學生會將轉交課外組，並由相關單位提供解決方案與解答，本報亦將刊登相關諮詢，促進學校和學生之間溝通。